

# TOPAZ TIMES

T R I - W E E K L Y

Vol. III No. 15

TOPAZ, UTAH

Saturday, May 1, 1943

## DUST CONTROL IRRIGATION UNDER WAY

The first major step towards the realization of the dust control program, will be taken today when the recreation area at the south of the City is flooded, it was reported by the Public Works division. It is expected that eventually the program will provide irrigation water for all blocks to be utilized in gardens.

Additional workers are needed on the irrigation crew so that work may progress more rapidly.

## TO RELEASE RATION BOOKS AT GATE

Beginning today all ration books issued to residents on indefinite or seasonal leaves will be released at the gate when they depart from the Center, it was announced by Miss Adrian Altwater of the Community Welfare section.

Immediately after receiving final clearance from the leave office, the residents should apply for their ration books at Rec 30 so that it may be prepared and sent to the gate before they leave.

## MITSURU NAKAI PASSES AWAY

Mitsuru Nakai, chief cook of Block 6 kitchen, passed away suddenly at 5 AM Friday. The wake will be held Monday, 8 PM, and the funeral Tuesday, 2:30 PM, both at the Buddhist Church and under the auspices of Block 6 residents.

TRIBUTE

第六ブロックチーフコック  
中井満氏は四月三十日午  
前七時急逝されし御  
痛三日は五月三日月曜  
日午後八時葬式由目  
火曜午後三時半デラ  
ソク葬として第二十八  
ブロックの佛教會にて  
営む事に決定せり。

## REPORT MADE ON CONFISCATED GOODS

A report on certain personal properties of evacuees, such as phonograph records, Japanese books, radios, firearms and other articles considered weapons, confiscated in California, was submitted to the Community Council this week by James Yamamoto, chairman of the committee on public welfare and service.

According to the report, the following facts are definitely known to date:

1. That none of the above-mentioned contraband articles confiscated in California are stored here.
2. That the only confiscated articles that were restored to their owners were Japanese books, which were sent here last

November. The processing of distribution was done by Guy Uyama and his crew of helpers in Dining Hall 34 last November and December.

3. Phonograph records that were confiscated at the Tanforan Assembly Center by Government agents along with other contraband goods are stored in a government warehouse in San Francisco.

4. Other contraband goods are stored and in custody of Police Departments and Sheriffs' offices of various cities and counties in the evacuated zones in the Western Defense Command.

Any resident who wishes to seek any information or to present claims may do so with G.V. Morris of the Topaz Evacuees Property office, located in the field office of the Project Attorney.

## NOH DRAMA TO BE GIVEN

The fifth student recital of the Noh drama classes will be held this Sunday, May 2, from 2 PM to 10 PM at 32-6-ET, it was announced by the Adult Education department.

## NEWS BRIEFS

**EMPLOYMENT:** J. A. Jones, resident manager, and "Coffee" Oshima, nisei employee of Hotel Sherman in Chicago, will be here May 3 or 4 to recruit workers for the hotel. Among the positions open are those for typists, mail and key clerks, telephone operators, and accounting clerks and bookkeepers. Those interested should contact the 2 men at Rec 4.

**MOVING:** The Topaz Pay Station will be closed today at which time it will be moved from 4-12-B to a more central point in the City at the northwest corner of Block 19. Regular hours will be observed from Monday, it was added.

**LOST:** Utah auto license, No. 267010, last Monday. Finder please return to C. O. Sorenson, personnel officer.

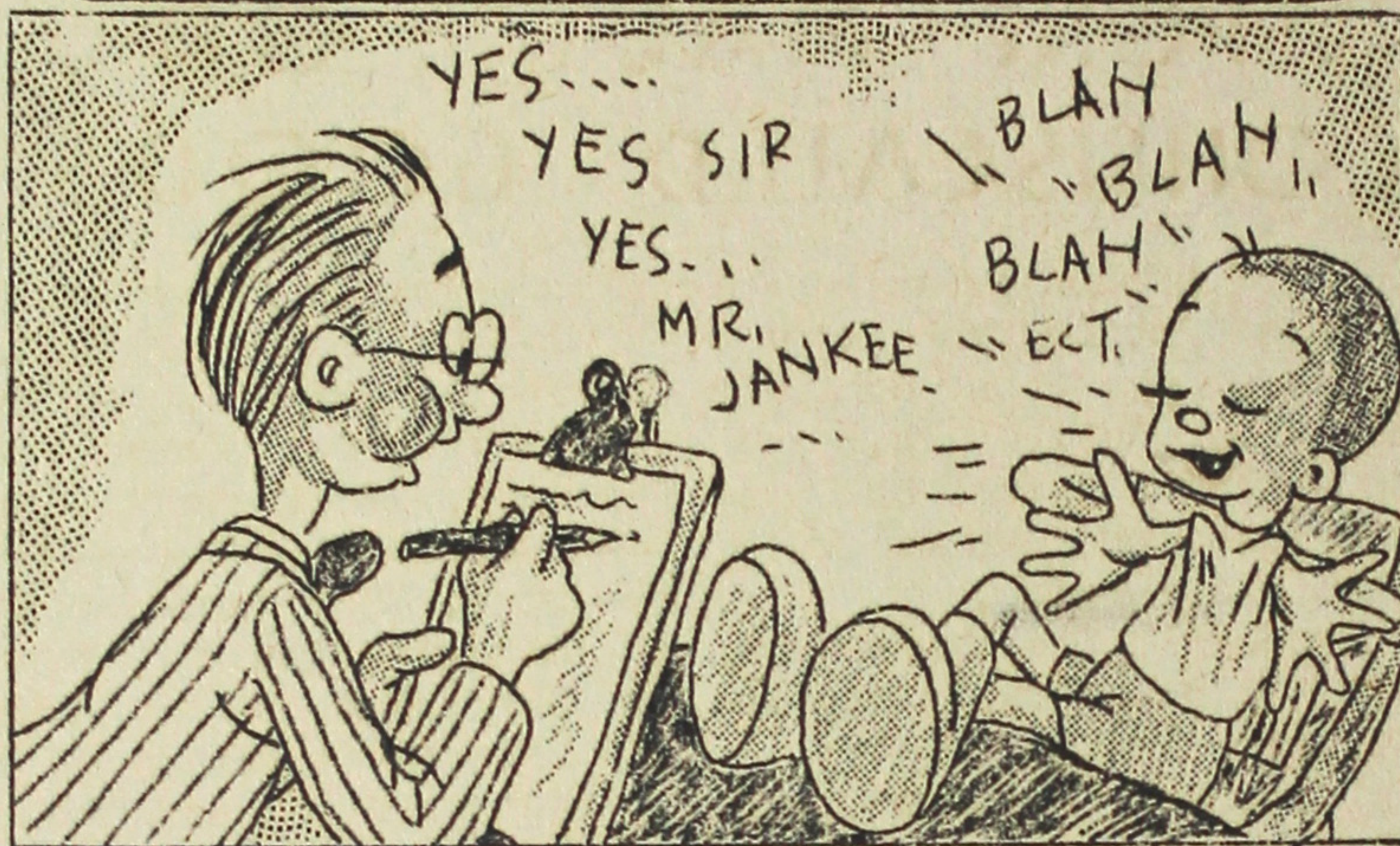
## NAKAHATA FUNERAL RITES ON MONDAY

The body of Shiro Nakahata, former secretary of the San Francisco Japanese Association who passed away at Camp Livingston in Louisiana at 8:15 PM April 27, will be sent here for burial, it was learned today. The funeral service will be held at the Topaz Protestant Church, Rec 22, this Monday morning at 10 o'clock with Rev. Tsukamoto officiating and Rev. Tanaka delivering the funeral address. The deceased was a son-in-law of Rev. B. H. Terasawa and is survived by his wife and 2 children who are residing here at 26-12-E.



# TOPAZ TIMES

Published Tuesdays, Thursdays, and  
Saturdays at the Central Utah  
Relocation Center



## editorial

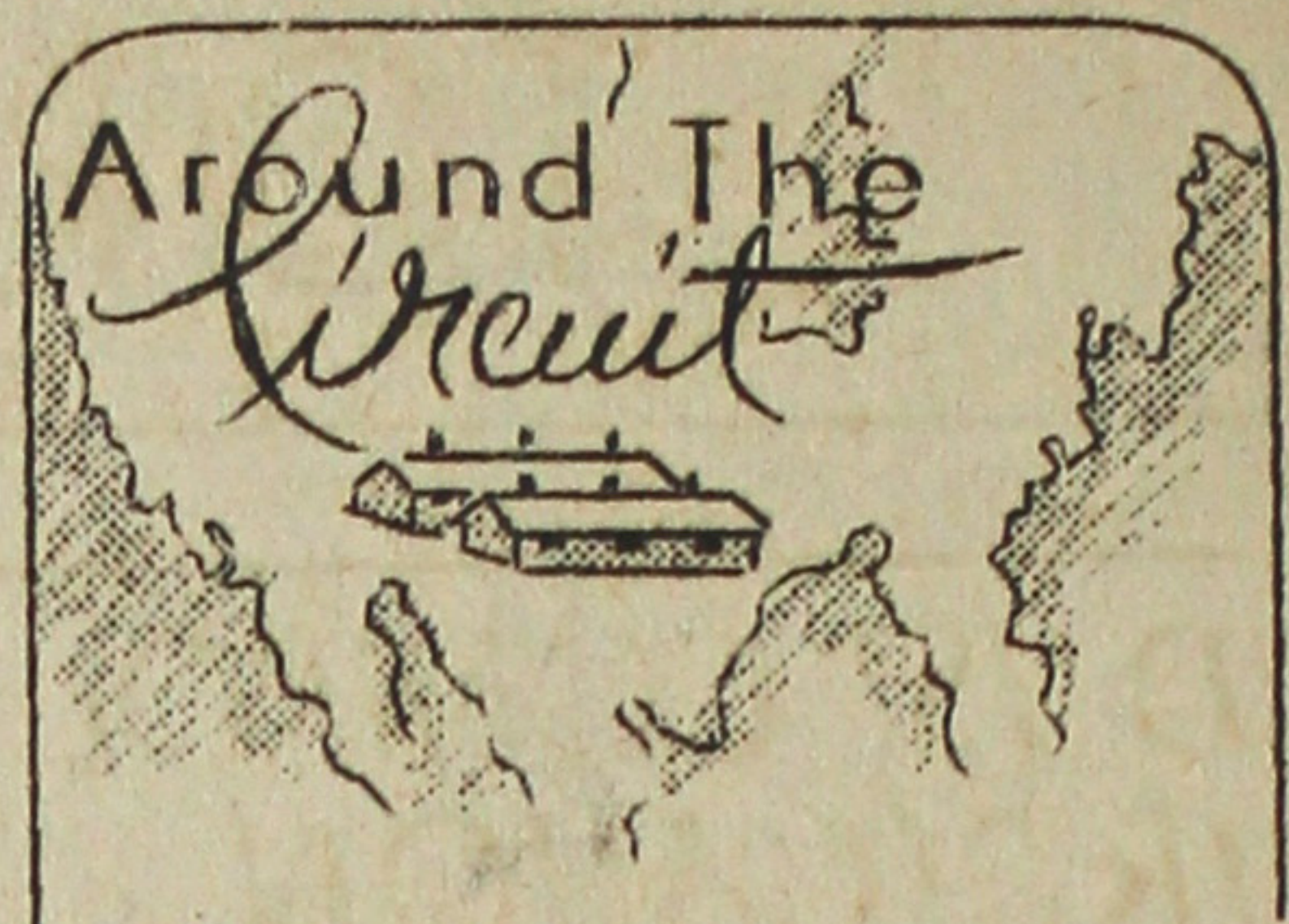
The "first great story" of the evacuation and relocation of evacuees from the Pacific Coast has yet to be written. Maybe it is too early for that story to be created; maybe the writers among the evacuees are too close to actual events to have the dispassionate outlook on their creative effort which marks all enduring works of literature.

A good example of this being "too close to things" as a barrier to profound analytical study of men, motives and events is the phenomenon of the number of poorly-written books about any war while that certain war is going on. During the first World War, Arthur Guy Empey, Gertrude Atherton and Ambassador Gerard were authors of books dealing with the war which sold in enormous numbers at the time they were written. Yet such titles as "Over the Top", "Home Fires in France" and "My Four Years in Germany" would only draw a blank stare from the present generation. Even such a realistic account as "Under Fire" by Henri Barbusse is only vaguely remembered in comparison to the powerful novels about that war written 10 or 20 years later. There is no denying the enduring quality of Remarque's "All Quiet on the Western Front", Hemingway's "Farewell to Arms", Romain's "Verdun" and Brittain's Testament of Youth."

Many of the books about the present war have been written by war correspondents and as such bear the imprint of hasty production which necessarily attend the need to curry to public taste while events are still fresh in mind. These books are filled with the action of events which the authors witnessed first-hand, but they lack the maturity of understanding which comes only from long reflection over causes and results.

The same condition applies to any potential story about the evacuees. Most likely it will be written by someone who is now "going through the mill" since such a person will know intimately the joys and sorrows of the life in assembly and relocation centers, but he or she will find it difficult to reach the detachment necessary to set down his observations and thoughts in the cool spirit which characterizes a solid piece of literary work. It may take a year--or years--of resettlement before that person can truly evaluate his experiences, but there is a wealth of literary talent among the evacuees and we know that the "great story" is coming--that the germ of its creation is now being mulled over in the mind of the potential writer of this epic of our time.

IK



The Poston Chronicle made its first appearance as a 4-page printed daily paper on Sunday, April 18. "Only Newspaper Printed at WRA Project" was the announcement made in the issue. Up to April 14 the population of Poston was given as 17,132.

--Poston Chronicle

Under the head, "Many Suffer for a Few", an editorial was published April 15 in the center paper pointing out the harmful impression a few careless evacuees can create in nearby towns.

--Gila News Courier

A vigorous "spring cleaning" for the entire Amache center was started on April 17. Tons of metal scrap, rubber, paper, silk and other products are expected to be uncovered in the drive.

--Granada Pioneer

The Jerome Relocation Post Legionnaires feted the volunteers for the Japanese American combat team last Tuesday at a party which was attended by 125 Jerome center residents.

--Denson Tribune

"How to Budget \$16" was the topic discussed last Sunday evening by the Young Adults Fellowship of Tule Lake.

--Tulean Dispatch

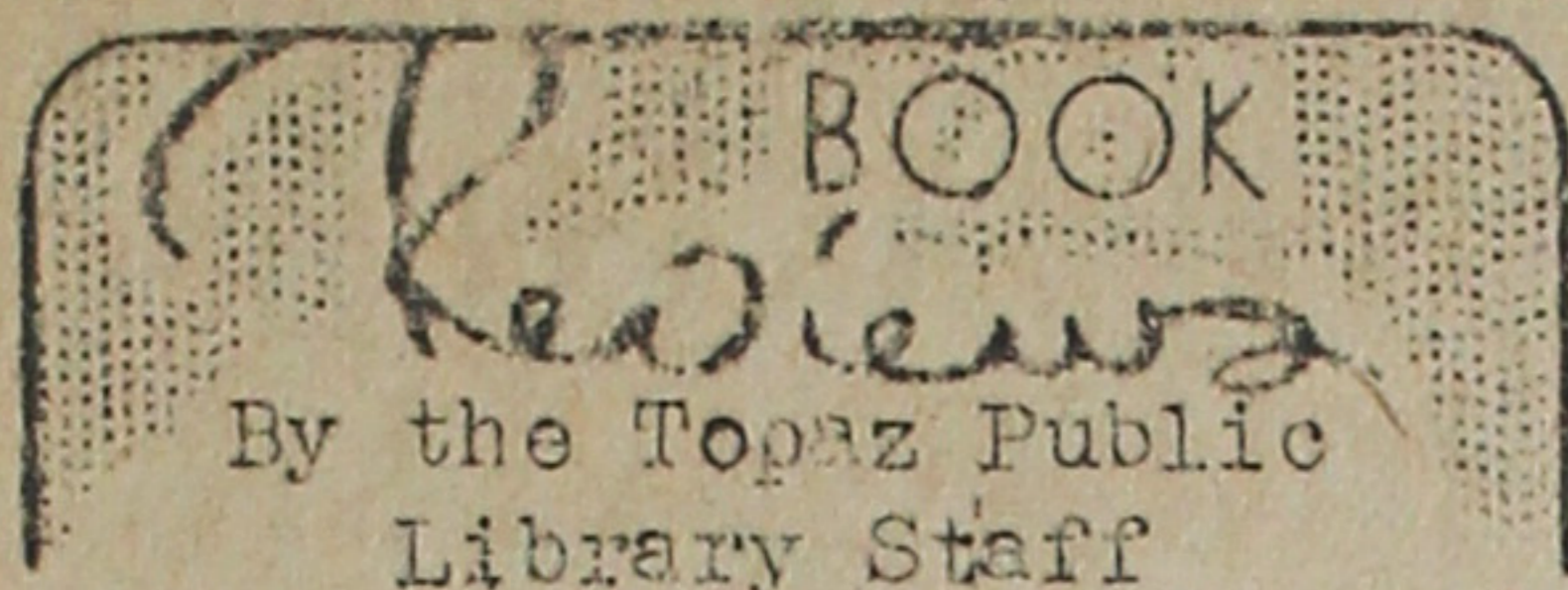
A Japanese American Parent-Soldier Association was organized at the Minidoka center on April 19. The constitution was drafted and officers elected.

--Minidoka Irrigator

A number of Heart Mountain volunteers were notified individually to report at the draft board at Powell on Monday, April 26, preparatory to their induction.

--Heart Mountain Sentinel





# SEVEN TEAMS WIN FIRST INDUSTRIAL GAMES

**BROTHERS UNDER THE SKIN** by Cary McWilliams is a carefully documented and forcefully written history of discrimination against the Negro, Indian, Mexican, Japanese, Chinese, Hawaiian, Puerto Rican, and Filipino and their relationship to each other. The whole minority problem is presented as one picture although each of the above mentioned groups are discussed in detail. McWilliams states many startling facts and concludes by outlining concretely remedies which could help eradicate the problem.

**BLACK-OUT IN GRETLEY** by the popular English novelist J. B. Priestly is an unforgettable picture of wartime England under ceaseless blackouts. It is a swiftly moving drama of the impudent and sour Humphrey Neyland of the British counter-espionage in the boom town of Gretley.

**WRITERS IN CRISIS** by Maxwell Geismar is a critical study of the changing beliefs in the period between the two world wars as reflected in six writers. The book opens with Ring Lardner who summarizes the values of the nineteen-twenties, the boom period, and the jazz age of the American industrial culture and closes with John Steinbeck who illustrates the new social values of the nineteen forties. Between the two authors, we see the works of Hemingway, Dos Passos, Faulkner, and Wolfe, each portrayed in this short period of changing pressure.

**ANYONE CAN DRAW!** by Arthur Baidenberg of the New York University is a book that proves exactly what the title implies. It gives a complete and practical course, giving comprehensible instructions of human anatomy and of animals, gives composition, design, critical comments, and includes drawings of the world's great masters,

Seven teams took the lead in the Topaz Industrial Softball League in the games played Tuesday and Wednesday nights. In the "AA" League, Hospital, Commissary and the Oilers won their tilts, while the Block Managers, Architects and the Warehouse ten scored their initial wins in the "A" loop.

### STANDINGS

"AA" Industrial League

	Won	Lost
Hospital	1	0
Commissary	1	0
Oilers	1	0
Delta Mill	0	0
Warehouse	0	0
Post Office	0	1
Co-op	0	1
CAS	0	1

Results Tuesday:  
Commissary (16), Co-op (5)  
Oilers (6), Post Office (3)  
Hospital (8), CAS (7)

"A" Industrial League

Block Managers	1	0
Architects	1	0
Electricians	1	0
Warehouse	1	0
Garage	0	1
Education	0	1
Internal Security	0	1
Administration	0	1

Results Wednesday:  
Architects (16), Administration (4)  
Electrician (22), Int. Sec. (20)  
Warehouse (15), Garage (10)  
Block Managers (12), Education (11)

## VOLUNTEERS TO BE HONORED AT BRIDGE TOURNEY

Scoring 47 points, the team of Line Tokunaga-Iwao Kawakami won the second regular open bridge tournament Wednesday night at Rec 1. Ray Kanoko and Mas Matsui were second with 36 points and Mas Fujii and Tom Takaki third with 35. Tokunaga is leading the major rating race with 24 points; Kanoko is second with 23 and Kawakami third with 16.

The third open tournament this Sunday night at Rec 1 will be dedicated to the tournament players--Kano Arimoto, Hajime Yoshizawa and Saburo Kitagawa--volunteers for the special combat team of the U. S. Army who are leaving soon to be inducted. Ken Yabe, tournament director, urged

## WORK PROCEEDS ON GOLF LINKS

At a golf committee meeting held at Rec 3, Tuesday evening, the progress in the construction of the golf course was discussed. G. Matsuno, who is in charge of supervising golf, revealed that 2 more greens are to be finished.

The golf greens will be elevated somewhat like the professional golf courses, and the possibilities are they will be packed down by crank oil in the manner of the Magna Golf Course which is one of the better golf courses in Utah. The Topaz golf course will be made in the same fashion by using sand and oil with no greens whatsoever.

Matsuno also appealed to volunteer workers who have not as yet put in their full time for membership cards to hurry the completion of the golf course. It is the hope of the golf committee that the course will be completed by the middle of May for playing use. The group now working on the golf course on a voluntary basis are going out again this week to gather trees to make outdoor furniture for the golf course, and also to obtain greens to plant along the first hole.

## TO ORGANIZE GIRL SCOUTS

Girls in Topaz who are interested in joining the Girl Scouts are invited to attend a meeting at Rec 3 at 8 PM this Monday. Mrs. Mary J. Littlefield, regional director of the Girls Scouts, will be present to aid in the establishment of such an organization here.

all bridge players to turn out in full force to honor these volunteers.



## NEW COURSES ADDED TO COLLEGE TRAINING PROGRAM

New courses to be instituted into the present college training program in Topaz are elementary psychology, art, trigonometry, English composition and first course mechanical drawing, according to Dr. Laverne C. Bane, director of Adult Education.

Each student enrolling in these courses is required to purchase a textbook, other instructional material and pay one dollar to the University of Utah, which is authorizing the program.

Credit given for these courses can be transferred from the University of Utah to any other college.

Registration for classes in psychology and English composition will be held Tuesday night and trigonometry, Wednesday at 32-3-A. Registration for art courses will be accepted at the Art school.

The instructors are Psychology, Dr. Reese Naughan formerly of the University of Cincinnati; Trigonometry, Dr. Joseph Goodman formerly of the University of Washington; and English composition, Miss Toyo Suyemoto formerly of the University of California; and Art, Prof. Chiura Obata formerly of the University of California. An instructor for mechanical drawing course has not yet been appointed.

## CITY OBSERVES NATIONAL MUSIC WEEK

The City of Topaz will observe National Music Week with a week-long program from May 2 to 9, under the co-ordination of the Community Activities section, it was learned today from Tad Hirota, director of special events.

The program for the week follows: May 2--Hana Matsuri festival at high school square and Rec 35 from 2:30 PM; and naniwabushi at Dining Hall 28 from 8 PM; May 4 and 5--Music Revue at Dining Hall 32 from 8 PM; May 6--Delta high school band concert at Rec 35 from 2:30 PM; May 7--library record concert at public library from 7:30 PM; music school concert at Dining Hall 32 from 8 PM; May 9--Mother's Day celebration at Rec 35 from 3 PM.

Tickets for the Music Revue, which will feature numbers by the Topaz dance orchestra, harmonica band and Hawaiian orchestra, are now available at Recs 3, 10, 20 and 34 on a donation basis. Proceeds will be used for the Student Scholarship Fund.

### CHRISTIAN Reflections HIGH VISION By George S. Aso Seventh Day Adventist

See what you can learn from the following experience, which was related to me a few years ago while I was in Hayward, California. I believe that it is a lesson to many of us in Topaz.

"I thought it was a good telescope for one that was not very expensive," the man began, "and I rigged it up in the attic by the north window. I fixed the telescope so that it would swing easily.

"Oh, the incredible delight in looking through it--the sky seemed so wide and full of the greatest wonders; so one day when my niece came to visit me, I thought I'd permit her to share the same pleasure. She remained a long time in the attic, so I thought she must really be appreciative of the marvels offered by the telescope. When she came down finally, I inquired if she had discovered anything new.

"Oh, yes!" she beamed, "why, it made everyone's house so near I seemed to be beside the people within. I saw what Henry's folks are doing in their kitchen. Imagine, Uncle, they are cutting apples to dry. I can't understand it when they are so rich! And John on Maple Street--!"

"With the whole, magnificent heavens before her to study and observe, she had spent precious time probing into the activities of the neighbors."

In Topaz there are many persons like the man's niece, with and without telescopes.

What do you see through your telescopes?

## SCHEDULE FOR THE CHURCHES

### SEVENTH DAY ADVENTIST

SATURDAY: Sabbath Bible school at Rec 14 from 9:30 AM; Sabbath worship from 11 AM with George Aso, speaker; YP Sabbath worship from 2:30 PM.

MONDAY: YP illustrated lecture from 8 PM.

TUESDAY: Midweek cottage circle from 8 PM at 42-2-C.

WEDNESDAY: YP prayer meeting from 8 PM.

### BUDDHIST CHURCH

SUNDAY: Hana-Matsuri parade from 2:30 PM, participants to assemble at Rec 28; Outdoor service from 4:30 PM in front of Rec 28 with Mike Maruyama as chairman; Entertainment program and Hana-Matsuri Odori from 8 PM in front of Rec 28 with T. Yoshida and Y. Fukushima in charge.

### CATHOLIC CHURCH

SUNDAY: Mass from 9:30

AM at Rec 14 with Father Stoecke; Sunday school general meeting from 3 PM.

WEDNESDAY: Rosary prayer meeting from 7:30 PM.

### PROTESTANT CHURCH

SUNDAY: Holy communion from 9:15 AM at Rec 22 with Rev. B. Terasawa; Sunday school classes from 10 AM at Recs 5, 22, 27, and DH 32; kibe classes at Block 32 laundry room; YP morning worship from 11 AM at DH 32 with Rev. Mas Wakai, speaker; and Rev. Joseph Tsukamoto, chairman; high school fellowship from 7:30 PM at DH 32 with Tom Yoshitomi, chairman.

MONDAY: Standing committee meeting from 10 AM at Rec 22; YP choir practice from 7:30 PM at Rec 22.

WEDNESDAY: Midweek Bible circle, 7:30 PM at 32-12-D with Rev. S. Shimada, lecturer.



# WOMEN'S MIRROR

By Harumi Kawahara

## MORALE BOOSTER



This is the time of the year when a young man's fancy turns lightly to thoughts of love, and this is the time when the young ladies of Topaz should be heartened by the news that they still have ample opportunities in catching their men.

The old bugaboo that was plaguing the ladies--that there are anywhere from 2 to 5 times as many women as there are men--has once and for all been blasted and disfigured by the Topaz Central Statistical Unit. Actually, there are more men in Topaz; 4,384 as compared to 3,753.

Between the ages of 18 to 30, the ages commonly considered most suitable for marriage, there are 1,218 women. Of that number, 504 are 25 years and over. There are 1,026 males between the ages of 21 to 33, or only 192 less than the women in the same number of years. This slack, however, can easily be taken up by the 5,000 nisei in the armed forces.

It looks much brighter for the teen age girls of Topaz. There are 488 boys from 16 to 20 years of age, while there are 433 girls from 13 to 17.

These figures do not reveal the number of married men and women in Topaz. HT

Beginning next week, the girl with the best looking attire will be mentioned here, together with a detailed description of her dress.

*Bitter-Sweet*

Topaz males sighed gratefully as the girls finally shed their G.I. pea jackets a la Winston Churchill, which though comfortable and a bulwark from wind, sleet and snow, didn't have beauty or perfect cut and fit among its virtues....

Saw a young man with Valentino sideburns yesterday, which merely convinced me that sideburns are only for the dashing Latins. Incidentally, the so-called Hollywood haircut gives me the shudders. I'll take a "glitzy" any time....Was introduced to a girl Thursday, who immediately proceeded to slice the throats of our mutual friends with her sharp tongue. You know the type, straight strychnine to most people....Envied two passing school girls yesterday, who looked cool and supremely confident, and why not? One wore a white cotton poplin pinafore with generous ruffles and rick-rack. The other was in embroidered bastiste. Me? A corduroy suit!....To assure your social-security, don't forget the use of a dependable anti-perspirant, and since grime doesn't pay, come clean. Take a bath daily for that refreshing interlude....A senior friend at the University of California writes that the coeds dress more fashionably now. With the men gone, you'd think they'd be ill-dressed....which disproves the theory that girls dress to please the men, or does it?....After the war we may be wearing girdles and bathing suits made with a plastic yarn that is used for rubber. All of it is absorbed for war production now....Took a trek to the mountains west of the Project recently with 2 companions. Had a most exhilarating feeling reclining on the highest peak and gazing towards the "badlands" of Topaz cloaked in swirling dust. We could almost picture the Indian scouts, who must have lain there in time past, scanning the plains for signs of the enemy....What happened to the Topaz YWCA's projected USO quarters for the soldiers?

## TO THE (WOMEN

By Evelyn Kirimura

### EASTER DON'TS

Probably we underwent the oddest Easter weather of all our born days the last weekend. Nowhere else, we believe, with the possible exception of another relocation center, did people venture forth to church services with one hand clutching a wayward hat and another grasping aerial-minded skirts; paring for air; choking on dust; and walking at a 60-degree angle.

Circular skirts were absolutely on the "must not" list for Easter in Topaz. Those who forgot to consider the elements before planning their Easter wardrobes were busily employed all day, variously berating nature and hoping that they did not appear too conspicuous.

### BEAUTY DOLDRUMS

It so happens that the Topaz beauty parlor is in one of the most conspicuous spots of the City; it also so happens that the process of getting a permanent is one of the low ebbs of a girl's life.

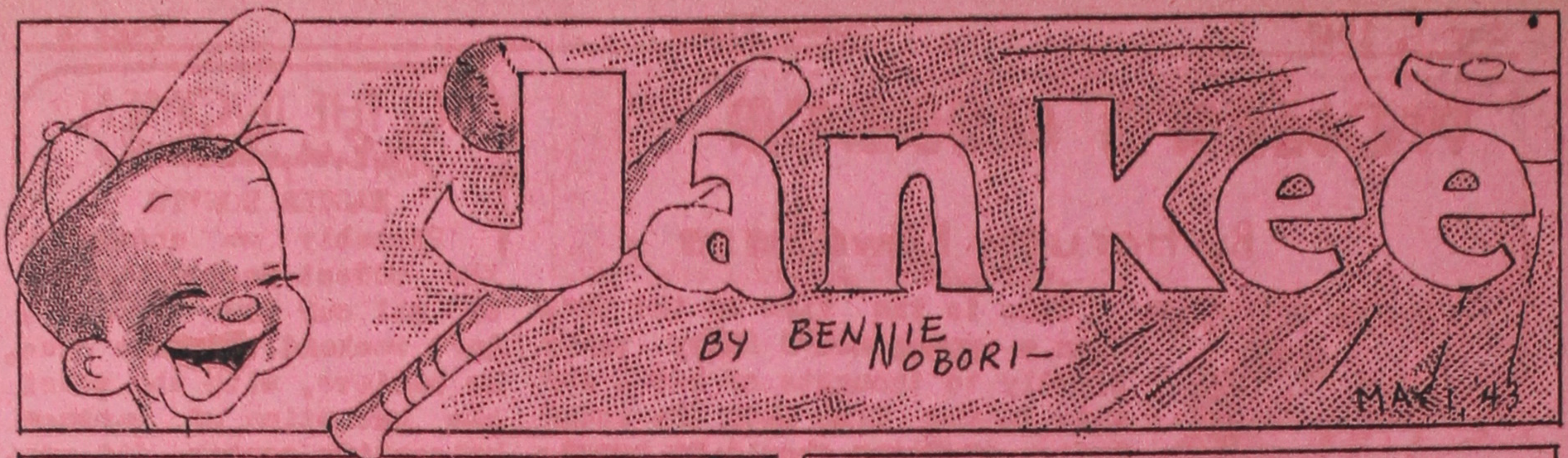
Which all adds to the further agony of the feminine resident in the process of beautifying herself. Imagine having an audience while appearing, at various stages, like a French poodle which needs a haircut, like a slapstick comedian who has just seen a ghost, or like a stewed tomato.

In view of the above, anyone with an iota of consideration for his fellow man, er, woman, will pass the Topaz beauty shop with averted eyes. In so doing, he will have the everlasting gratitude of the girls who suffer for the cause of beauty, or a reasonable facsimile.

### ADDENDA

There's one city scene which is well duplicated in Topaz. Take a look at the canteen goods counter on a day when a new supply is available and you could well imagine yourself in the midst of a screaming, shoving, crazed crowd of bargain hunters in the busiest metropolis.

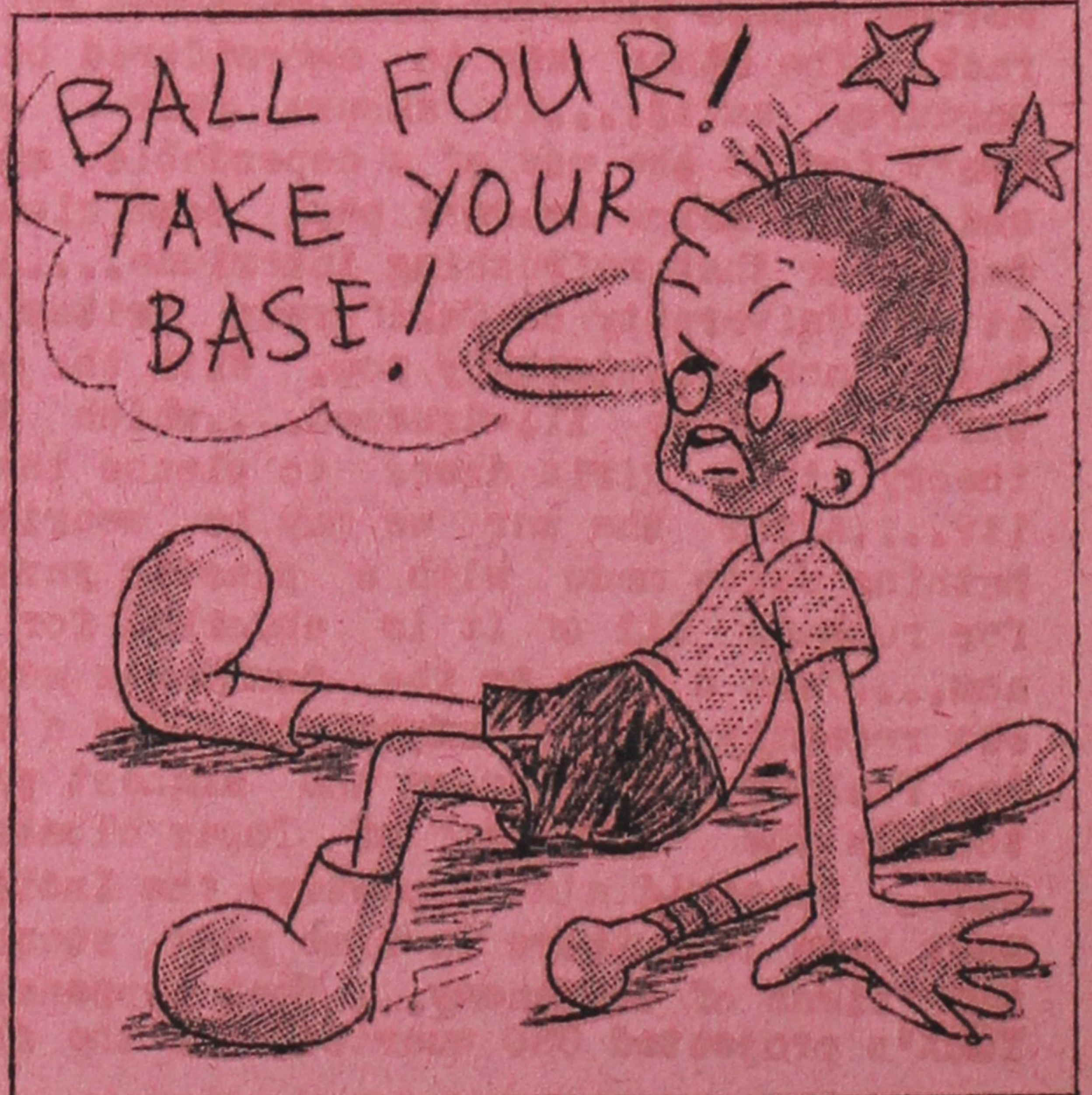
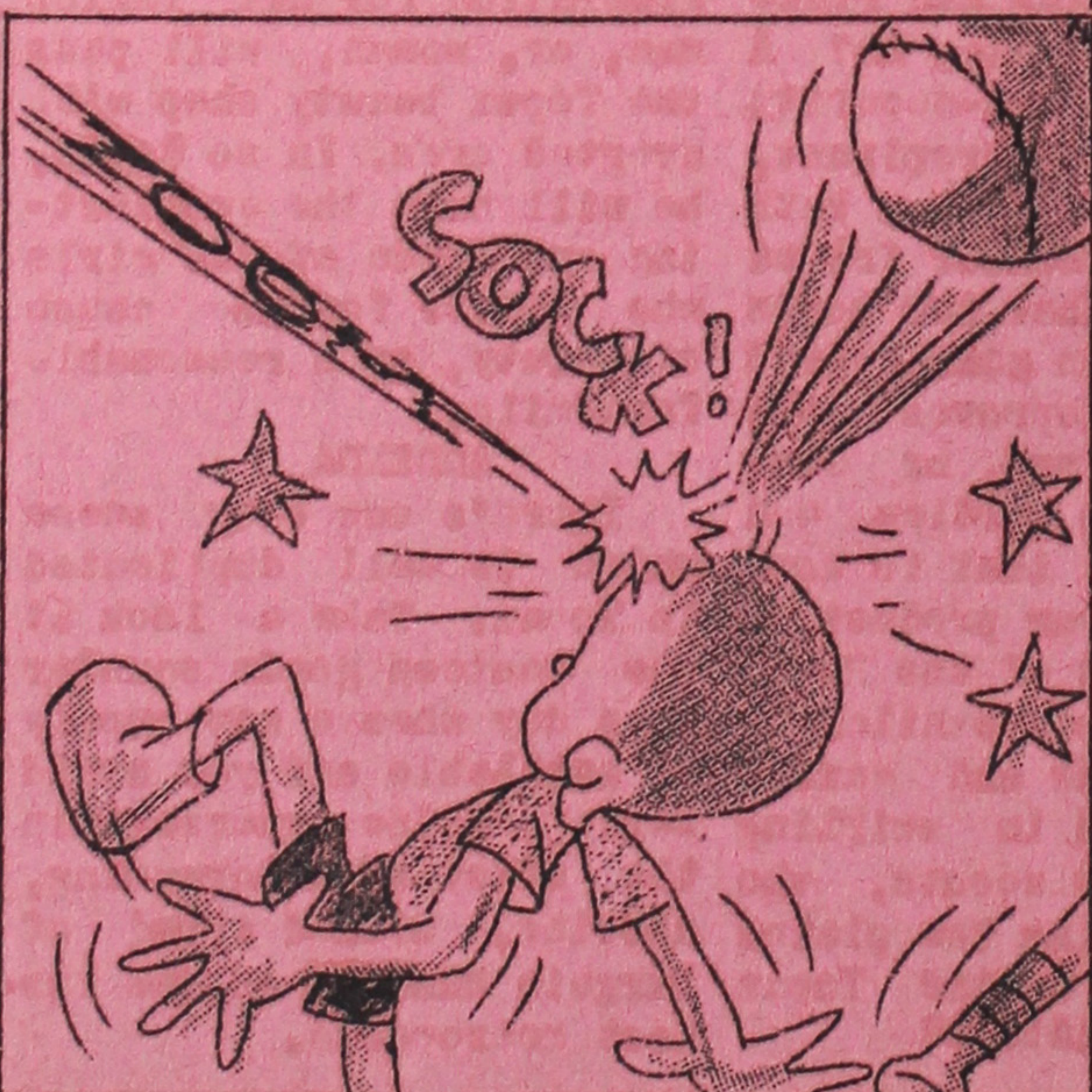
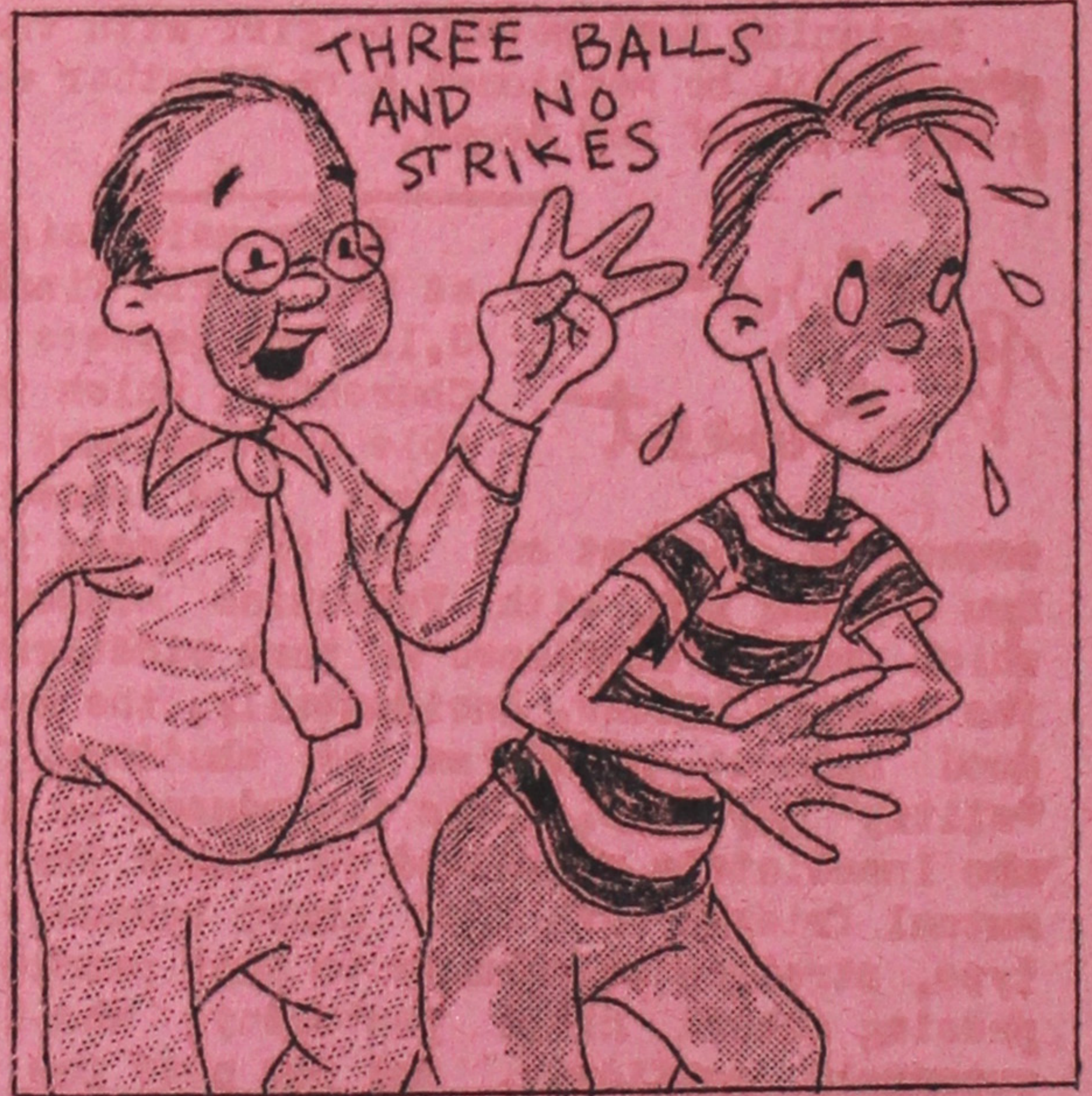
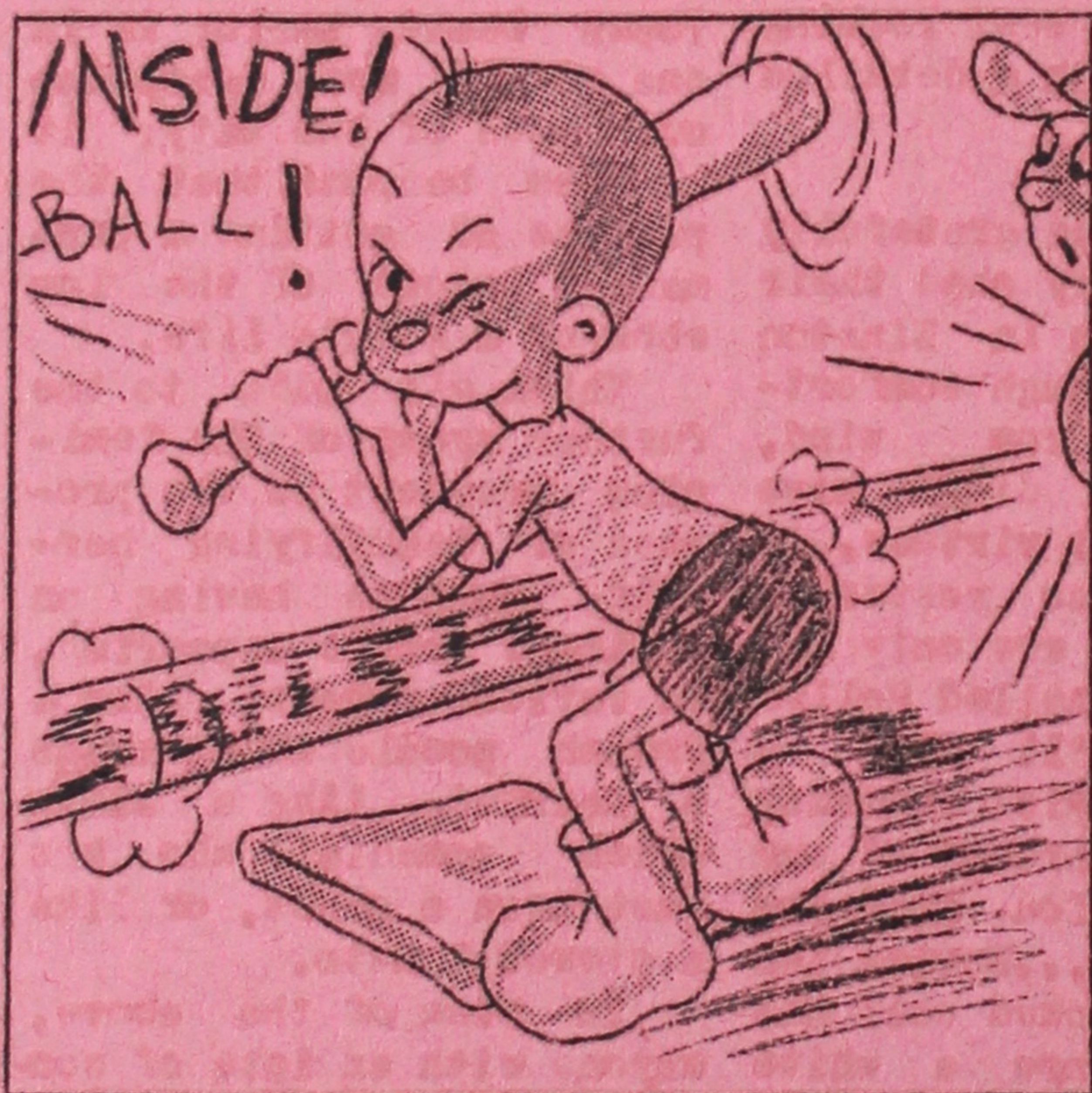
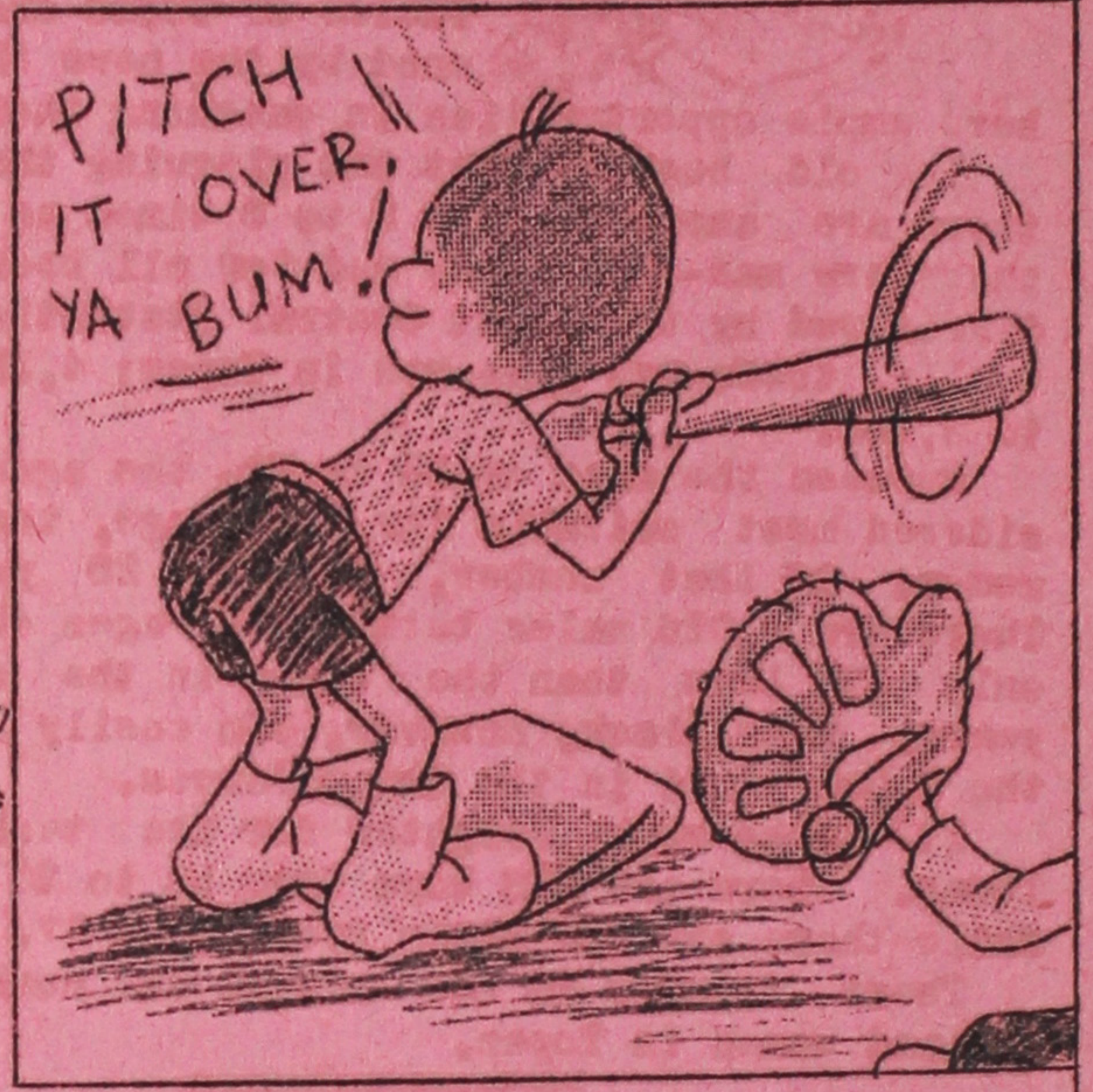
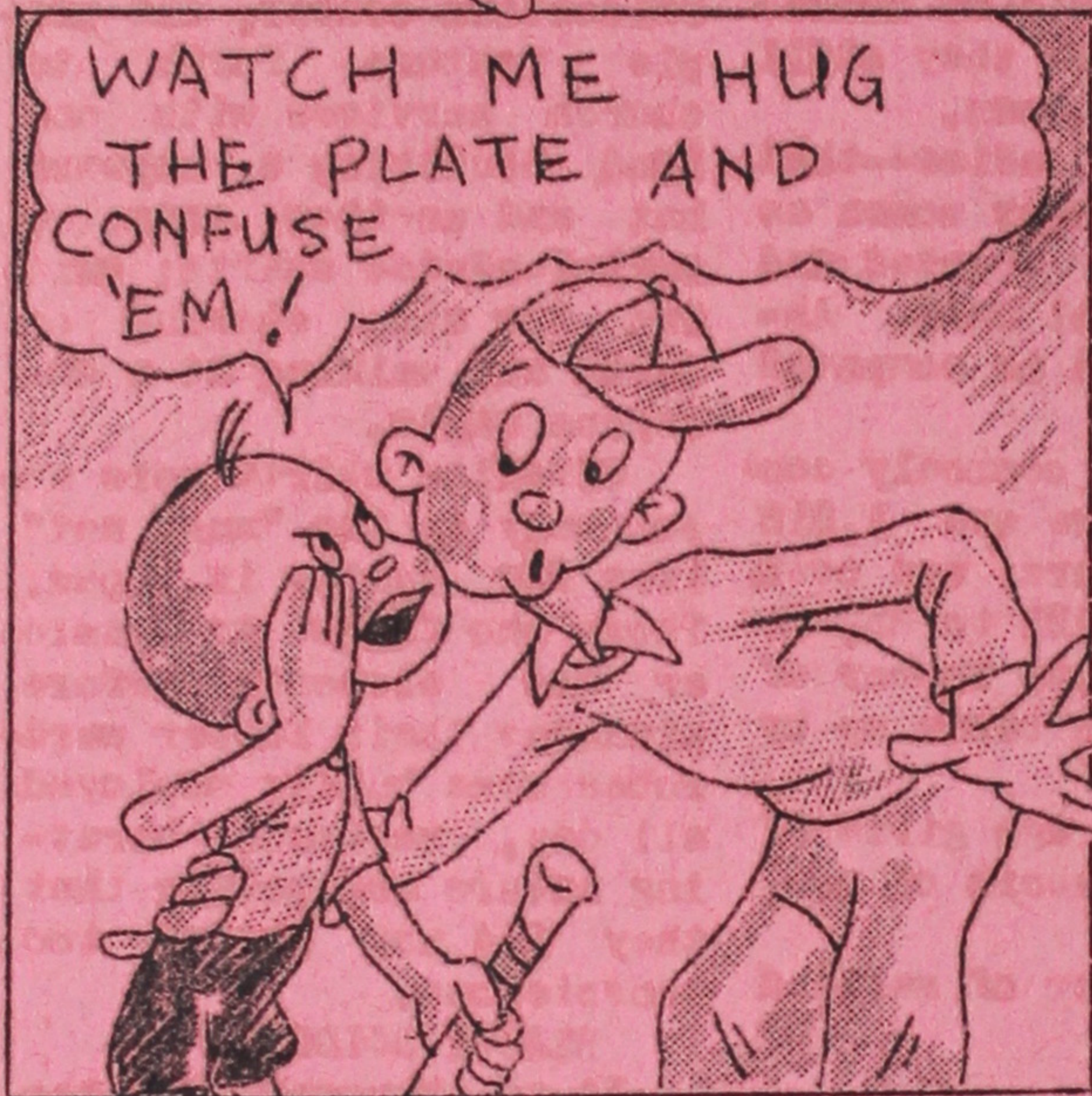




# Jankee

BY BENNIE NOBORI-

MAK 43





# トパズ新聞

## 成人教育部

### 池の坊生立華課擴張

池の坊活花の組は、固有の高尚優雅なる藝術であるのみならず、その精神その熱學に於て真に深きものがあり、精神修養に資する處實に偉大なるものがある。戦後日米國交の復舊に伴ひ、この國に於ける新道義の弘布は只に日本文化の宣揚を助くるのみならず、國際道徳及び心理の缺陷を補ふ大なる力であることとを疑はなむといふ見地から、良泉氏は初見者特に二世の入門を從德しておられる。猶授業は日英兩語を

② 氣 温  
最高(三十一日)夜九度  
最低(三十一日)朝三十八度

① 以てなされることである。

#### 教室と時間

實習科 四一七-A, B  
火曜日 午前九時より午後一時迄  
同 夜 午後七時より午後十時迄  
水曜日 午前九時より午後一時迄  
同 夜 午後七時より午後十時迄

#### 研究科

- 一、各役技應用教育と植物の天恵
- 二、池の防と家庭制度
- 三、華道哲學と合解説
- 四、一致和合調節の原則
- 五、活花と相對原理
- 六、立華の起因と解明
- 七、立華課に就いての詳細は四十一、七、A, Bに問ひ合はされしと。

### 犯罪人逮捕手續改正さる

③ 今回各轉任所内の保安課警署が犯罪嫌疑者逮捕手續に關する新規則が奉府中央轉任局から發送された。其目的は即ち轉任所の保安課員の職權を強化し同時に又錯誤的逮捕に對して尊法的良民を保護し且つ事件判決の遅延を阻む爲めである。新法規は即ち保安課警署は市の規則に違反したる犯人を逮捕する前に先づ轉任所長の署名せる逮捕狀を持參するを要す。但し犯人の犯罪行動が其の警官の目前に於て爲されたる場合は其の限りにあらず。又轉任所長の考慮に依り假出獄或は裁判促進の特別手續法方を此度の新規則に合はれて居る。尤も是の法式は凡ての警察裁判に於て實施せられて居る處の法規に殆んど該當するものであると。

### 浪曲大會

④ 一般歡迎  
場所 第三十八食堂  
時 五月二日(日) 午後七時半

### 語物

花 本  
伴 藤  
神 原  
妻 錦  
吾 妻  
園 野  
繪 圖  
繪 圖  
天 保  
三 千  
赤 垣  
源 藏  
内 吉  
山 野

### 音樂會

⑤ 下パズ音樂學校では全米的音樂週參加の意味に於いて来る五月八日土曜日夜大音樂會を催すべく目下準備中にて、プログラ及び場所等は遊つて發表の筈。

### 病氣全快記念寄附

⑥ 高橋繁太郎氏(甲午巨匠)の次女とみ子嬢病氣全快記念として金五円を赤十字社トパズ支部へ寄附せらる。

Explanation  
1. Extension of Flower arrangement classes.  
2. Weather.  
3. Procedure of arrest.  
4. Japanese song.  
5. Music week.  
6. Contribution to Red Cross.

徳利の別れ 秋山  
ロンドン土産 中川  
佐渡情話續 鈴木夫人  
水戸黄門漫遊記の内  
楠公石碑建立由来



# 轉住者の文藝豫想

①

太平洋沿岸から撤退 障壁になるものであ  
 者が轉々と撤退轉住ると云ふことの適例  
 したことに關する大は、即ち孰れかの戦争に  
 著作が將來必ず世に關する著書も、其の戰  
 顯はるるであらう。併争の進行中に書かれ  
 し此の種の文藝著述は、たものか、其の内容頗  
 か出るには今日餘りるる貧窮にして不完  
 早過ぎるであらう。

恐らく今日多くの轉 全なるもの数多き  
 住者の群に信託居る ことである。第一次  
 へき幾多未來の著者 歐洲戦争當時、アール  
 は、餘りに現實の連續 アーサー・ハートマン氏  
 的突發事變の波間に 戦に關する著書も、大  
 漫され居るが故に 戦に關する著書も、大  
 凡て、永續性ある著者 した。當時は非常なる  
 の冷靜不偏なる觀察 好評を得し所謂洛陽  
 を以て、彼等の創造的 紙價も高からしめた  
 働きを爲すことが出 日於ては彼等の所謂  
 来ないものであらう。 日於ては彼等の所謂  
 是れも、物事に餘り 日於ては彼等の所謂  
 に接近することがか 日於ては彼等の所謂  
 間の特質や動機や事 日於ては彼等の所謂  
 件の真相を解剖的に 日於ては彼等の所謂  
 深く研究することに 日於ては彼等の所謂

さるるに到つたのであ ころの一般公衆の嗜  
 る。 好に阿る必要に違  
 又彼のヘンリー・バー 好に阿る必要に違  
 ス氏の著書アンダー 好に阿る必要に違  
 フアイヤーの如き諷刺 好に阿る必要に違  
 たる現實抽象的記事 好に阿る必要に違  
 できし十年二十年後 好に阿る必要に違  
 同じ戦争に就て書か 好に阿る必要に違  
 れたる有力なる小説 好に阿る必要に違  
 比すれば世人の記憶 好に阿る必要に違  
 職たる記憶を残すのみ 好に阿る必要に違  
 である。而して又レ 好に阿る必要に違  
 クス氏のオールウェ 好に阿る必要に違  
 ンウエス・ソーン、フ 好に阿る必要に違  
 ン・グレイのフエー 好に阿る必要に違  
 トー・アイリス、ヤロ 好に阿る必要に違  
 ードン、或はブレチ 好に阿る必要に違  
 ースタメント、オブ 好に阿る必要に違  
 の傑作の、永久的價値 好に阿る必要に違  
 華ふの餘地がないもの 好に阿る必要に違  
 である。

而して今次の世界大戦 而して今次の世界大戦  
 に関しても既に幾多の 而して今次の世界大戦  
 通信員に依り書かれた 而して今次の世界大戦  
 る数巻の著書が公に 而して今次の世界大戦  
 せられてあるけれども 而して今次の世界大戦  
 是等は皆必然的に其 而して今次の世界大戦  
 の書中に含まれたる 而して今次の世界大戦  
 事件を尚ほ心に新し 而して今次の世界大戦  
 しく記憶して居ると 而して今次の世界大戦  
 に依りて書かるるであ 而して今次の世界大戦

如何となれば、斯か 如何となれば、斯か  
 る人にして始めて、其 如何となれば、斯か  
 所及轉住所に於ける 如何となれば、斯か  
 活の、凡ての喜怒哀 如何となれば、斯か  
 の面を親しく熟知 如何となれば、斯か  
 し得るからである。 如何となれば、斯か  
 然れども尚ほ其人と 如何となれば、斯か  
 云へども、眞に確乎 如何となれば、斯か  
 る所して完全なる文 如何となれば、斯か  
 藝の特質たる、冷靜 如何となれば、斯か  
 して不偏なる精神に 如何となれば、斯か  
 基いて、自己の觀察 如何となれば、斯か  
 素判断を爲すに最も 如何となれば、斯か  
 要なる處の、自己を 如何となれば、斯か  
 の境界から引き離し 如何となれば、斯か  
 る、客觀的に見るに 如何となれば、斯か  
 難且感ずるであらう。 如何となれば、斯か  
 何人も再定住後一ニ 如何となれば、斯か  
 年経たなければ、これ 如何となれば、斯か  
 轉住の間を得た經驗 如何となれば、斯か  
 部其他の轉住地等 如何となれば、斯か  
 發布された。此の折紙 如何となれば、斯か  
 は政府の印刷局に於 如何となれば、斯か  
 いて刷られたもので、 如何となれば、斯か  
 國一般の層主に十万人 如何となれば、斯か  
 の日系米人轉住者の 如何となれば、斯か  
 中には最も善良なる 如何となれば、斯か  
 個人が見出せる十分 如何となれば、斯か  
 の可能性あることを 如何となれば、斯か  
 しめる爲めに、轉住局 如何となれば、斯か  
 が企畫したものである。 如何となれば、斯か

## 華府轉住局は「人々を」と表題附けた披露をした

②

而して此の印刷物は 而して此の印刷物は  
 寫真版入り、轉住 而して此の印刷物は  
 の日本人再轉住計畫 而して此の印刷物は  
 に就いて、簡明なる 而して此の印刷物は  
 譯を加へてある。 而して此の印刷物は  
 披露の一節に曰く、 而して此の印刷物は  
 等の日系米國市民 而して此の印刷物は  
 系外人は、彼等過去 而して此の印刷物は  
 の履歴の示す如く、 而して此の印刷物は  
 國の人道的公正なる 而して此の印刷物は  
 を受ける事の出来る 而して此の印刷物は  
 並普通の社会に於て 而して此の印刷物は  
 して國家社会に危険 而して此の印刷物は  
 及はずものではない、 而して此の印刷物は  
 而して是等の人々を 而して此の印刷物は  
 させることは公正なる 而して此の印刷物は  
 義を信ずるとその 而して此の印刷物は  
 凡その慎重なる考慮 而して此の印刷物は  
 國家的問題がある、 而して此の印刷物は  
 却沿岸から轉住した 而して此の印刷物は  
 部沿岸から轉住した 而して此の印刷物は  
 は全部が、米國全土 而して此の印刷物は  
 足らぬ小教である、 而して此の印刷物は  
 全面に涉り分教す 而して此の印刷物は  
 對して僅か家族の 而して此の印刷物は  
 けなのである。且 而して此の印刷物は  
 て運用して、多量多 而して此の印刷物は  
 故に國家的數時作 而して此の印刷物は  
 長は民間の家庭の 而して此の印刷物は  
 献し得るであらう、 而して此の印刷物は

Relocating Peoples



# 生長の家とは

生長の家「無限の生命と力の家」とは生命表現の法則(無限の生命と力の道)に調和して生活していく者の各家庭に一樣に興へらるゝ名福である。若し家族の一員が月刊雑誌「生長の家」又は「生命の真相」を讀んで此の道を知るならば彼の家族は「無限の生命と力の家」を成すことが出来るのである。何故なれば其家族は物質世界及び肉體生命が存在するに至る法則を知ることが出来るからである。一つ精神が肉體生命に通ふ限りは「無限の生命と力の真理」即ち原因結果の法則が存在する筈である。それは生命と力と豊満とに中心である。

無限の生命と力の家とは、眞理は言葉、即ち生命の宏大なる海に動く智慧の普遍動波にして、亦適在的である。故に生長の家の眞理は如何なる宗教にも矛盾せざるのみならず、凡ての宗教凡ての人類が従はねばならぬ生命の原理である。月刊「生長の家」及び「生命の真相」はかかる生命の眞理を、神の精神によつて吹込まれ、此れを宣教する仕事を大生命の眞理に導くべく、凡ての眞理の源である神の國即ち眞理の海にあり、是れを其眞理の生長の家の中心である。

## 教會案内 五月二日

### 基督教會

日曜日  
日曜學校 午前十時  
説教

レック五 後藤 牧師  
全 三 藤井 牧師  
全 廿七 田中 牧師  
三 洗場 歸米 部  
若井 牧師

### 朝拜

午前十一時  
司會 藤井 牧師  
説教 川守 田中 牧師

題「復活の主」  
聖書講義 午後三時

レック五  
川守 田中 牧師

### 夕

レック五  
説教 西村 牧師  
全 廿二 田中 牧師

### 祈禱會

午後七時半  
五月五日 水曜日  
レック五  
川守 田中 牧師  
全 末廣 牧師

### 佛教會

日曜日

花祭行列 午後七時半  
参加者 佛教會 第二  
十八レックホルム 集合  
司會者 市坂 八重子 氏  
野外サークル 午後四時半  
佛教會前

司會者 丸山 正人 氏  
花祭り 踊並 餘興  
午後八時

### 佛教會前

踊司會者 吉田 利雄 氏  
餘興 司會者 福島 義實 氏  
當日 午前中の日曜學校  
校はありませぬ。

### セブンスデー アドベント 教會

土曜日レック十四  
安息日 聖書學校  
午前九時半

### 教課

「兄弟愛」  
安息日 禮拜  
午前十一時  
逆境の恩寵  
麻生 茂 氏

### 青年禮拜

午後二時半  
家庭集會  
火曜日 午後  
於 池田 家 四二二

### キヤソリック 教會

日曜日レック十四  
ミサ 聖祭 午前八時半  
神父 スリツケ

### 日曜學校集會

午後三時  
ワザリ 祈禱  
五月五日 水曜日  
午後七時半

### 生長の家相愛會

毎水曜日 集會  
場所 ブラック 三二  
三、C、D  
時間 午後七時半  
各位の來會を  
希望す。

### 佛教會

明二日 日曜日には佛  
教會に於ては 延期さ  
れし 花祭り 行事を盛  
大に 舉行される事と  
なつた 行列は 市坂 八  
重子 氏が 司會者と  
して、ボイス カウト  
日本着 ガールズ 其他  
多数の 参加があつて  
四隊に分れ 花御堂を  
中心に 行進する事に  
なつてゐる。野外サー  
クルは 丸山 正人 氏  
司會者として 佛教會  
前の大 スタージ にて  
立派に 荘嚴されし 花

### 文化祭

中畑 四郎 氏 長逝

當市 寺澤 牧師 女  
婿に 當る 中畑 四郎 氏  
は、レック 廿七 州 引 引 引  
トシ 収容所 に 於て 四月  
廿七日 午前八時 十五分 突  
然 逝去 せられたり。  
遺骸は 當トバス に  
送られ 葬儀を 営ま  
る由よし。

Explanation  
1. House of infinite life and power. (religion)  
2. Announcements of churches.  
3. Flower festival.  
4. Nakahata's death notice.

御堂前にて 嚴肅に 舉  
行される事になつて  
ゐる。  
晩は 一般 期待される  
花祭り おどり 吉田  
利雄 氏 司會者として  
行はれ 餘興は 福島 義  
實 氏 司會者として 行  
はれ 宮崎 芳澤 小櫻 の  
三嬢の 舞踊 其他 多数  
の出演がある事にな  
つて 盛會を 期待され  
てゐる。



### 所長アーンスト氏各地の 轉住状態有望と認む

此の間華府、チカゴ、於いて、前トバース住民セントルイス各市の旅の談を引用して、彼等が各地に於いて、彼等所長アーンスト氏は、去等の仕事に於いて、又本曜日市参事員、米人社會との關係に於いて、挨拶の際現に於いて、都合よく進捗した、都合よく進捗した、更にも、後にも轉住促進の爲めには、有る方法も認められた旨語った。而して、同氏は更に各種の轉住に關する問題も言した。

東洋人市民権の獲得得運動  
先週紐育に於いて、開かれたる歸化不能の亞細亞人諸團體の代表者會の討論を發表した。

衛生に關する注意  
當市病院々長代理、ダネル、ポードマン氏は、今夏夏季衛生に關し、次の適切な衛生評論を發表した。

①

公式にH. R. 2001として知られたる此の議案は、紐育選出議員、ウィットマン、カントニエ氏に依つて議會に提出せられた。東洋諸國の民籍を有する者も、合衆國の市民となり得るやうに歸化法を修正せんとするものであつて、現に下院の移民及び歸化委員會の手に移されてゐる。

紐育市に在る亞細亞人の諸團體はこの運動を推進する爲め、屢々會合を催せりと。

究並に、州衛生長との評議の結果、塵埃を吸收することは、別に有害なものである。云ふことか、今分鼻中及氣管の上部に於て濾し取られ、而して、下へ下へ排出せられ、何等の害も爲さぬものである。又肺臓に吸込される少量の塵埃は、肺の普通の防禦器に依つて排除されるものである。シロコシ又はダスト、肺炎などは、炭坑夫の外には、常此種の病虫に噛まれる危険に暴露する人々は、豫防注射も行ふことが最も好ましいことである。而して、當市病院には、其の注射液が充分に用意されてある。常に用心して野鳥の糞など、決して手に觸れず、いやうに、野外散歩やピクニックなどに、出かける時は、適當な服装を着け、なるべく注意すべきである。三、フルーの流行に注意する由。

現今当市内に多数のルイ・毒者が現れて居る。而して其徴候は高熱と共に頭痛、咽喉炎、全身の痛、そして食欲減退等である。

若しフルーに罹つた時は、早速寢床に就き、四五時間毎にアスピリン、ケトル一粒ずつ吞み、そして水を一日三コトから四コト位づつ飲めば、早く癒るものである。それ若し恢復しない時、或は他の病症並発の場合には、早速救急師の療治を受べきである。

廣中秋三郎氏夫人長逝  
當市十一、二、E、Fの廣中秋三郎氏夫人は、十日程前から病氣入院中の處、去る二十八日水曜日午後三時頃、永眠せられた。

尚ほ御通夜は、去る月曜日五月三日の晩葬式は、火曜日午後二時半、當市佛教會に於て施行せらるべし。處が目下東部滞在中の同氏の息子二人及娘一人が、来る日曜日までに帰宅の豫定なるも、一汽車の都合に依り、帰宅が後水曜日の場合には、葬式も止むを得ず延期になるかも知れぬ。

中井満氏の急逝  
第六食堂チーフ中井満氏(五十五)は、四月二十日午前六時五十分、腦溢血にて急逝された。遺族は、御夫人及び御子息二人は、六二二Cに住んで居らる。

葬儀の日取りは、追々通知せらるる筈。尚ほ故人は、愛媛縣西宇和郡二本生村二反の出身なる由。

- Explanation
1. Good prospect of relocation.
  2. Movement to give U.S. citizenship to orientals.
  3. Health problem.
  4. Death of Mr. M. Nakahiro.
  5. Death of Mrs. A. Hironaka.

Explanation

1. Good prospect of relocation. 2. Movement to give U.S. citizenship to orientals. 3. Health problem. 4. Death of Mr. M. Nakahiro. 5. Death of Mrs. A. Hironaka.